

## Campagne de Noël 2020 / Christmas Hamper Campaign 2020



### NOUVEAU CETTE ANNEE!

La saison de Noël arrive à grands pas. Le comité de Noël débute ses préparations pour les paniers de 2020.

Cette année, en raison de restrictions Covid, notre comité a décidé de solliciter des dons monétaires au lieu d'accepter de divers items. Avec la collecte de fonds de cette année, le comité va acheter les articles nécessaires pour chaque panier. Le coût anticipé pour remplir les paniers pour les familles en difficultés dans les régions de St-Malo, St-Pierre, Dufrost et Otterburne est environ 10 000\$.

Des reçus d'impôts seront disponibles pour des dons de 20\$ ou au-delà. Les chèques doivent être payable à:

Village de St-Pierre-Jolys marqué pour "*Paniers de Noël*".

C.P. 218 (701 Jolys ave. East)  
St-Pierre-Jolys, MB  
R0A 1V0

Nous serions très reconnaissants de recevoir vos dons par le vendredi 20 novembre 2020. Ceci nous fournira amplement de temps pour l'achat des items et remplir les paniers avant la date de distribution. Les paniers seront distribués le mercredi 16 décembre.

**Pour recevoir un panier**, s.v.p. remplir la forme de registration au dos de cette page et la retourner au plus tard le lundi 30 NOVEMBRE soit par poste à Paniers de Noel, C.P. 428, St-Pierre-Jolys, MB R0A 1V0 ou déposé dans la boîte au Village Connection thrift store.

**Les registrations reçus en RETARD risquent de recevoir un panier incomplet.**



### NEW THIS YEAR!

The joyous season of Christmas is just around the corner. The Christmas Hamper Committee is gearing up to prepare hampers for 2020.

This year, because of Covid-19 restrictions, our committee has decided to solicit monetary donations rather than accept various items. With the funds collected this year, the committee will purchase the articles necessary for each hamper. We anticipate a total cost of approximately \$10,000 to fill the hampers for the families experiencing difficulties, in the areas of St.Malo, St.Pierre, Dufrost and Otterburne.

Tax-deductible receipts will be available for donations of \$20 or more. Cheques should be made payable to:

Village of St-Pierre-Jolys marked for "*Christmas Hampers*".

P.O. Box 218 (701 Jolys Ave. East)  
St-Pierre-Jolys, MB  
R0A 1V0

We would be most grateful in receiving your donations by Friday, November 20, 2020. This would provide us enough time to purchase items and put together the hampers before the distribution date. Hampers will be delivered on Wed. Dec. 16.

**If you are in need and would like to receive a hamper**, please fill out the registration form on the back of this page and return by Monday NOVEMBER 30 either by mail to Christmas Hampers. P.O. Box 428, St-Pierre-Jolys, MB R0A 1V0 or at the drop box in the Village Connection thrift store. **Late registrations might receive an incomplete hamper**

# R.M. of DeSalaberry Area Christmas Hamper Registration Form 2020

**\*\*Incomplete forms will not be processed /**

**Les formes incomplètes ne seront pas acceptées\*\***

ARE YOU REGISTERING FOR SOMEONE ELSE / *Es ce que cette demande est pour un autre* :  Oui  Non

NAME OF HAMPER RECIPIENT / *Nom du récipient du panier*: \_\_\_\_\_

NAME OF RECIPIENTS SPOUSE/PARTNER/ *Nom de l'époux(se)/partenaire du récipient*:  
\_\_\_\_\_

Number of people in house / *Nombre de personnes dans la maison*: \_\_\_\_\_

CHILDREN IN HOUSEHOLD / *Nombre d'enfants dans la maison*:

Girls/ *Filles*: \_\_\_\_\_ Ages: \_\_\_\_\_

Boys / *Garçons*: \_\_\_\_\_ Ages: \_\_\_\_\_

**COMPLETE STREET ADDRESS IS REQUIRED (no box # or Section #) / Adresse complète requis**

Street/Road address / *rue*: \_\_\_\_\_

Town/R.M. / *Village, Municipalité*: \_\_\_\_\_

Directions (if living out of town) / *Directions si vous demeurez hors d'un village*: \_\_\_\_\_

Main phone # of recipient / *No. de téléphone du récipient*: \_\_\_\_\_ (required/requis)

SIGNATURE: \_\_\_\_\_

Check the box(es) that apply to your current situation (required): Information will be kept confidential. *Toute information sera confidentielle.*

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Recent Layoff         | <input type="checkbox"/> Pay/Salary decrease | <input type="checkbox"/> Welfare/Assistance | <input type="checkbox"/> Other (please explain) |
| <input type="checkbox"/> Death of spouse/child | <input type="checkbox"/> Medical Crisis      | <input type="checkbox"/> Unemployed         | _____   |
| <input type="checkbox"/> Single parent         | <input type="checkbox"/> Recent separation   | <input type="checkbox"/> Disability         | _____   |

**PLEASE MARK YOUR CALENDARS / S.V.P. notez votre calendrier**

I WILL BE HOME on **Wednesday, Dec. 16, 2020** between 5:00 and 7:00 p.m. when the hampers are delivered. (You **MUST** be home to sign for your hamper.) / **JE SERAI A LA MAISON mercredi, le 16 décembre** de 17h00 à 19h00 pour accepter mon panier. (Vous **DEVEZ** confirmer que vous l'avez reçu)

**Or / ou**



**NEW / NOUVEAU**

I will pick up my hamper between 5:00 and 6:00 p.m. at Iberville Hall (basement of St. Malo Church), St-Malo / *Je vais ramasser mon panier entre 17h00 et 18h00 a Salle Iberville, Eglise St. Malo, St-Malo.*

*Please return this form by **Monday, November 30** either by mail or at the drop box in the Village Connection. / S.V.P. remettre cette registration par le **lundi 30 novembre** soit par poste ou en la déposant dans la boîte au Village Connection.*

**Late registrations might receive an incomplete hamper. / Les demandes reçues en retard risque de recevoir un panier incomplet.**